Evropski parlament
2024-2029

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2024/0068(COD)

24.2.2025

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o izboljšanju in izvrševanju zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter boju proti kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem (direktiva o pripravništvih)
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalka: Alicia Homs Ginel

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 4

OBRAZLOŽITEV 53

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV ALI OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJEL PRISPEVEK 57

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o izboljšanju in izvrševanju zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter boju proti kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem (direktiva o pripravništvih)
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2024)0132),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 153(2), točka (b), v povezavi s členom 153(1), točka (b), Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu predložila predlog (C10-0004/2024),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju obrazloženega mnenja švedskega parlamenta v okviru Protokola št. 2 o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti, v katerem izjavlja, da osnutek zakonodajnega akta ni v skladu z načelom subsidiarnosti,

– ob upoštevanju člena 60 Poslovnika,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne …[1],

– ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne …,[2],

– ob upoštevanju mnenja Odbora za kulturo in izobraževanje,

– ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A10-0000/2025),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Naslov 1

[1] Še ni objavljeno v Uradnem listu.
[2] Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Predlog	Predlog
DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA	DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA
o izboljšanju in izvrševanju zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter boju proti ***kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem*** (direktiva o pripravništvih)	o izboljšanju in izvrševanju zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter boju proti ***zlorabam, povezanim z uporabo pripravništev*** (direktiva o pripravništvih)
(Besedilo velja za EGP)	(Besedilo velja za EGP)
	Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava -1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1a) Na podlagi člena 3 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) so med cilji Unije navedeni krepitev blaginje njenih narodov, boj proti socialni izključenosti in diskriminaciji ter prizadevanje za trajnostni razvoj Evrope, ki med drugim temelji na uravnoteženi gospodarski rasti in visoko konkurenčnem socialnem tržnem gospodarstvu, usmerjenem v polno zaposlenost in socialni napredek. Unija mora na podlagi člena 9 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) med drugim upoštevati zahteve, ki so povezane s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in bojem proti socialni izključenosti.
	Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava -1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1b) Člen 21 Listine prepoveduje vsakršno diskriminacija na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Člen 31 Listine določa pravico vsakega delavca do poštenih, pravičnih, zdravih in varnih delovnih pogojev, ki spoštujejo njegovo dostojanstvo.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava -1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1c) Poglavji I in II evropskega stebra socialnih pravic (v nadaljnjem besedilu: steber), razglašenega 17. novembra 2017 v Göteborgu, določata sklop načel, ki naj bi služila kot vodilo za enake možnosti, dostop do trga dela in poštenih delovnih pogojev. Načelo št. 3 stebra poudarja, da ima vsakdo ne glede na spol, raso ali narodnost, vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost pravico do enakega obravnavanja in enakih možnosti med drugim tudi v zvezi z zaposlitvijo in izobraževanjem. Načelo št. 4(b) stebra določa, da imajo mladi ljudje pravico do nadaljnjega izobraževanja, vajeništva, pripravništva ali ponudbe za dobro zaposlitev v štirih

mesecih po tem, ko postanejo brezposelni ali prenehajo z izobraževanjem. Načelo št. 5 stebra določa, da imajo delavci ne glede na vrsto ali trajanje zaposlitvenega razmerja pravico do poštenega in enakega obravnavanja v zvezi z delovnimi razmerami, dostopom do socialne zaščite in usposabljanjem ter da se preprečujejo zaposlitvena razmerja, ki vodijo do negotovih delovnih razmer. Načelo št. 6 stebra določa, da imajo delavci pravico do poštene plače, ki zagotavlja dostojen življenjski standard.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Namen ***okrepljenega*** jamstva za mlade[4] je zagotoviti, da mladi, mlajši od 30 let, v štirih mesecih po tem, ko postanejo brezposelni ali se prenehajo formalno izobraževati, prejmejo kakovostno ponudbo za zaposlitev, nadaljnje izobraževanje, vajeništvo ali pripravništvo. ***Priporočilo iz leta 2014 je pomembna referenčna točka za merjenje kakovosti ponujenih pripravništev v okviru okrepljenega*** jamstva za mlade.	(3) Namen ***Priporočila Sveta o Mostu do delovnih mest – okrepitev*** jamstva za mlade[4] je zagotoviti, da mladi, mlajši od 30 let, v štirih mesecih po tem, ko postanejo brezposelni ali se prenehajo formalno izobraževati, prejmejo kakovostno ponudbo za zaposlitev, nadaljnje izobraževanje, vajeništvo ali pripravništvo. ***Vendar je Odbor za zaposlovanje (EMCO) v svojem pregledu*** jamstva za mlade***[1a] iz leta 2024 odkril vztrajna in znatna neskladja v kakovosti in učinkovitosti izvajanja storitev***.
_____	_____
	[1a] Pregledi o izvajanju Priporočila Sveta Most do delovnih mest – okrepitev jamstva za mlade, ki jih je opravil Odbor za zaposlovanje.
[4] Priporočilo Sveta z dne 30. oktobra 2020 o Mostu do delovnih mest – okrepitev jamstva za mlade in nadomestitvi Priporočila Sveta z dne 22. aprila 2013 o vzpostavitvi jamstva za mladino 2020/C	[4] Priporočilo Sveta z dne 30. oktobra 2020 o Mostu do delovnih mest – okrepitev jamstva za mlade in nadomestitvi Priporočila Sveta z dne 22. aprila 2013 o vzpostavitvi jamstva za mladino 2020/C

372/01 (UL C 372, 4.11.2020, str. 1).	372/01 (UL C 372, 4.11.2020, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) V številnih poklicih in na vseh ravneh spretnosti primanjkuje delovne sile. Po pričakovanjih se bo to pomanjkanje še povečalo s predvidenim zmanjšanjem delovno sposobnega prebivalstva in rastjo povpraševanja po več poklicih, pomembnih za zeleni in digitalni prehod. K temu pomanjkanju prispeva tudi majhna udeležba mladih na trgu dela. Kakovostna pripravništva so lahko koristna pot za izpopolnjevanje in/ali preusposabljanje oseb vseh starosti, da pridobijo praktične spretnosti na delovnem mestu in tako vstopijo na trg dela ali se preusmerijo v novo poklicno pot.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Na ravni Unije je vzpostavljen okvir za varstvo delavcev, ki ga sestavljajo obstoječi zakonodajni akti, vključno z direktivami 89/391/EGS[1e], 2002/14/ES[1b], 2003/88/ES[1c], 2008/104/ES[1d], (EU) 2018/957[1e], (EU) 2019/1152[1f], (EU) 2019/1158[1g] in (EU) 2022/2041[1h] Evropskega parlamenta in Sveta ter

direktivami Sveta 97/81/ES[1i], 1999/70/ES[1j], 2000/78/ES[1k].

[1a] Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

[1b] Direktiva 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o določitvi splošnega okvira za obveščanje in posvetovanje z delavci v Evropski skupnosti – Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije o zastopanju delavcev (UL L 80, 23.3.2002, str. 29).

[1c] Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, 18.11.2003, str. 9).

[1d] Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela (UL L 327, 5.12.2008, str. 9).

[1e] Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

[1f] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105).

[1g] Direktiva (EU) 2019/1158 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o usklajevanju poklicnega in zasebnega življenja (UL L 188, 12.7.2019, str. 79).

[1c] Direktiva (EU) 2022/2041 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o ustreznih minimalnih plačah v Evropski uniji (UL L 275, 25.10.2022,

str. 33).

[1i] Direktiva Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC – Priloga: Okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom (UL L 14, 20.1.1998, str. 9).

[1j] Direktiva Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, 10.7.1999, str. 43).

[1k] Direktiva Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, 2.12.2000, str. 16).

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4b) Cilj strategije o pravicah invalidov za obdobje 2021–2030 je zagotoviti polno udeležbo invalidov v družbi, in sicer enako kot drugim v Uniji in zunaj nje. Komisija se v okviru te strategije zavezuje, da bo invalidom omogočila udeležbo na usposabljanjih in pridobivanje novih spretnosti, kar je temeljni pogoj za zaposlovanje in neodvisnost.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 4 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4c) V okviru Konference o prihodnosti Evrope leta 2022 je bil predstavljen predlog o zagotavljanju, da se pri pripravništvih in zaposlitvah mladih spoštujejo standardi kakovosti, vključno s plačilom in prepovedjo neplačanih pripravništev na trgu dela in zunaj formalnega izobraževanja.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) ***Pripravništva lahko*** mladim ***pomagajo*** pridobiti praktične in poklicne izkušnje***, izboljšati njihovo zaposljivost*** ter jim ***olajšati*** prehod v stabilno zaposlitev. Pripravništva so zato pomembna pot na trg dela. ***Delodajalcem pripravništva nudijo priložnost, da privabijo, usposobijo in zadržijo mlade. Kadar se pripravnikom po pripravništvu ponudi redno delovno mesto, lahko pripravništva znižajo stroške iskanja in zaposlovanja usposobljenega osebja. Vendar se to lahko doseže samo, če so pripravništva kakovostna in ponujajo dostojne delovne pogoje.***	(5) ***Cilj pripravništev je, da bi*** mladim ***pomagala*** pridobiti praktične in poklicne izkušnje ter jim ***olajšala*** prehod ***iz izobraževanja*** v stabilno zaposlitev ***in dostop do poklica***. ***Namen pripravništva je združiti kratko obdobje začetnega dela s poglobljeno izkušnjo usposabljanja***. Pripravništva so zato ***lahko*** pomembna pot na trg dela.

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Delodajalcem pripravništva nudijo priložnost, da privabijo, usposobijo in zadržijo mlade. Kadar se pripravnikom po pripravništvu ponudi stabilna zaposlitev, lahko pripravništva znižajo stroške iskanja in zaposlovanja usposobljenega osebja. A to je mogoče doseči le, če so pripravništva urejena.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ostajajo izzivi v zvezi s problematično uporabo pripravništev, vključno s prikrivanjem rednih delovnih mest kot pripravništvo, pri čemer se zadevnim delavcem kratijo pravice, ki jih imajo na podlagi prava Unije, nacionalnega prava in kolektivnih pogodb, ter obstaja tveganje, da se ujamejo v prekarne delovne pogoje. Pripravništva, izkoriščena za prikrivanje delovnih razmerij, izkrivljajo konkurenco med podjetji, saj delodajalce, ki spoštujejo predpise, postavljajo v slabši položaj, ter vodijo v izogibanje davčnim obveznostim in obveznostim na področju socialne varnosti s strani delodajalcev in nadomeščanje stalnih delovnih mest. V drugih primerih delodajalci dejanskih pripravnikov morda ne spoštujejo vseh zahtev, ki izhajajo iz prava Unije ali nacionalnega prava, kolektivnih pogodb ali prakse, s čimer jim kratijo pravice.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) ***Poleg tega je zaradi ranljivega položaja pripravnikov na trgu dela manj verjetno, da bodo ščitili svoje pavice. Med glavnimi dejavniki problematične uporabe pripravništev so odsotnost, zapletenost*** ali ***raznolikost*** regulativnih okvirov za pripravništva v različnih državah članicah, ***nezadostno izvrševanje*** nacionalne zakonodaje, ***pomankanje*** zmogljivosti za nadzor in inšpekcijske preglede ter nejasnost, kateri organ je odgovoren za nadzor in izvrševanje.	(7) ***Zaradi odsotnosti, zapletenosti*** ali ***raznolikosti*** regulativnih okvirov za pripravništva v različnih državah članicah, ***nezadostnega izvrševanja*** nacionalne zakonodaje, ***pomanjkanja*** zmogljivosti za nadzor in inšpekcijske preglede ter ***nejasnosti***, kateri organ je odgovoren za nadzor in izvrševanje***, obstaja tveganje, da se bodo pri uporabi pripravništev pojavile zlorabe***.

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Zapleti se pojavijo tudi zaradi široke in neformalne kategorizacije pripravništev. V pojem pripravništva je mogoče zajeti pripravništva, ki so del programov formalnega izobraževanja, pripravništva, ki jih ureja nacionalno pravo in katerih dokončanje je obvezno za dostop do določenega poklica, pripravništva na odprtem trgu in pripravništva v okviru aktivnih politik trga dela. Nekatere vrste pripravništev so v državah članicah urejene ali deloma urejene, druge pa ne.

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7b) Brez regulativnih okvirov nastanejo socialno-ekonomski stroški, kadar se dovoli, da pripravništva, zlasti tista, ki se ponavljajo, nadomestijo stabilno zaposlitev, predvsem začetna delovna mesta, ki se običajno nudijo pripravnikom.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7c) Neplačana ali slabo plačana pripravništva so lahko še posebno izključevalna do mladih ljudi brez finančnih sredstev, da bi opravili pripravništvo. Zaradi neplačanih ali slabo plačanih pripravništev obstaja tveganje neposredne ali posredne diskriminacije na podlagi starosti, spola, rase, barve, etničnega in družbenega porekla, invalidnosti in drugih razlogov. Bifurkacija med neplačanimi in plačanimi pripravništvi lahko privede tudi do diskriminacije med pripravniki zaradi razlike v obravnavanju.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7d) Evropski parlament je večkrat obsodil prakso neplačanih pripravništev kot obliko izkoriščanja mladih delavcev in kršitev njihovih pravic ter pozval k skupnemu pravnemu okviru za zagotovitev pravičnega plačila pripravništev, da bi preprečili izkoriščevalske prakse[1m].
	[1m] Resolucija Evropskega parlamenta z dne 17. februarja 2022 o krepitvi vloge mladih v Evropi: zaposlovanje in socialno okrevanje po pandemiji (UL C 342, 6.9.2022, str. 265); Resolucija Evropskega parlamenta z dne 14. junija 2023 s priporočili Komisiji o kakovostnih pripravništvih v Uniji (2020/2005(INL)).

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Dokazi kažejo, da za velik delež pripravnikov veljajo manj ugodni delovni pogoji kot za redno zaposlene, med drugim kar zadeva delovni čas, pravico do dopusta, dostop do opreme in plačilo.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Na ravni Unije obstoječi pravni instrumenti zagotavljajo okvir za varstvo delavcev, med drugim direktive o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih[5], ustreznih minimalnih plačah[6], delovnem času[7], zdravju in varnosti pri delu[8], enakosti in nediskriminaciji[9], usklajevanju poklicnega in zasebnega življenja staršev in oskrbovalcev[10], obveščanju delavcev in posvetovanju z njimi[11], delu za določen čas[12], delu s krajšim delovnim časom[13], napotitvi delavcev na delo[14] in delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela[15]. Ta pravni okvir se v celoti uporablja za pripravnike, ki imajo sklenjeno pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje, kot je določeno v pravu, kolektivnih pogodbah ali praksi, ki veljajo v posameznih državah članicah, ob upoštevanju sodne prakse Sodišča Evropske unije. Pravni okvir Unije zajema tudi priporočila o kakovosti pripravništev[16] in vajeništev[17] ter o dostopu delavcev in samozaposlenih oseb do socialne zaščite[18].	***črtano***

[5] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105).

[6] Direktiva (EU) 2022/2041 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o ustreznih minimalnih plačah v Evropski uniji (UL L 275, 25.10.2022, str. 33).

[7] Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, 18.11.2003, str. 9).

[8] Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja

delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

[9] Med drugim: Direktiva Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, 2.12.2000, str. 16).

[10] Direktiva (EU) 2019/1158 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o usklajevanju poklicnega in zasebnega življenja (UL L 188, 12.7.2019, str. 79).

[11] Direktiva 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o določitvi splošnega okvira za obveščanje in posvetovanje z delavci v Evropski skupnosti – Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije o zastopanju delavcev (UL L 80, 23.3.2002, str. 29).

[12] Direktiva Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, 10.7.1999, str. 43).

[13] Direktiva Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC – Priloga: Okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom (UL L 14, 20.1.1998, str. 9).

[14] Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

[15] Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela (UL L 327, 5.12.2008, str. 9).

[16] Priporočilo Sveta z dne 10. marca 2014 o okviru za kakovost pripravništev (UL C 88, 27.3.2014, str. 1).

[17] Priporočilo Sveta z dne 15. marca 2018 o evropskem okviru za kakovostna in učinkovita vajeništva (UL C 153, 2.5.2018, str. 1).

[18] Priporočilo Sveta z dne 8. novembra 2019 o dostopu delavcev in samozaposlenih oseb do socialne zaščite (UL C 387, 15.11.2019, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) V okviru Konference o prihodnosti Evrope[19] je bil predstavljen predlog o zagotavljanju, da se pri pripravništvih in zaposlitvah mladih spoštujejo standardi kakovosti, vključno s plačilom in prepovedjo neplačanih pripravništev na trgu dela in zunaj formalnega izobraževanja.	***črtano***

[19] Poročilo o končnem izidu, maj 2022.

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski parlament je junija 2023 sprejel resolucijo na podlagi člena 225 PDEU s priporočili Komisiji o kakovostnih pripravništvih[20]. V njej je Komisijo pozval, „naj priporočilo Sveta o okviru za kakovost pripravništev iz leta 2014 posodobi in ga	(11) Evropski parlament je ***junija 2023*** sprejel resolucijo na podlagi člena 225 PDEU s priporočili Komisiji o kakovostnih pripravništvih[20]. V njej je Komisijo pozval, „naj priporočilo Sveta o okviru za kakovost pripravništev iz leta 2014 posodobi in ga

spremeni v močnejši zakonodajni instrument“. ***Poleg tega je Komisijo pozval, naj v posodobljeni okvir za kakovost pripravništev vključi dodatna načela. Natančneje, Evropski parlament je Komisijo pozval, naj „predlaga direktivo o pripravništvih na odprtem trgu dela, pripravništvih v okviru aktivnih politik trga dela in pripravništvih, ki so obvezen del poklicnega usposabljanja, da bi zagotovili minimalne standarde kakovosti, vključno s pravili o trajanju pripravništva, dostopu do socialne zaščite v skladu z nacionalnim pravom in prakso ter plačilu, ki zagotavlja dostojen življenjski standard, da bi se izognili izkoriščevalskim praksam“.***

spremeni v močnejši zakonodajni instrument“.

---

[20] Resolucija Evropskega parlamenta z dne 14. junija 2023 s priporočili Komisiji o kakovostnih pripravništvih v Uniji (2020/2005(INL)).

[20] Resolucija Evropskega parlamenta z dne 14. junija 2023 s priporočili Komisiji o kakovostnih pripravništvih v Uniji (2020/2005(INL)).

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(14a) Sodišče je v svoji sodni praksi določilo merila za opredelitev statusa delavca. Pri izvajanju te direktive[1n] bi bilo treba upoštevati, kako Sodišče razlaga ta merila.

[1n] Sodbe Sodišča z dne 3. julija 1986, Deborah Lawrie-Blum/Land Baden-Württemberg (C-66/85, ECLI:EU:C:1986:284); z dne 14. oktobra 2010, Union Syndicale Solidaires Isère/Premier ministre in drugi (C-428/09, ECLI:EU:C:2010:612); z dne

9. julija 2015, Ender Balkaya/Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH (C-229/14, ECLI:EU:C:2015:455); z dne 4. decembra 2014, FNV Kunsten Informatie en Media/Staat der Nederlanden (C-413/13, ECLI:EU:C:2014:2411), in z dne 17. novembra 2016, Betriebsrat der Ruhrlandklinik gGmbH proti Ruhrlandklinik gGmbH, C-216/15, ECLI:EU:C:2016:883.

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Uvodna izjava 14 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(14b) V sodni praksi Sodišča Evropske unije so bistvene sestavine opredelitve delovnega razmerja usmerjanje, osebno opravljanje storitev in opravljanje dejavnosti, ki so dejanske in resnične, z izjemo dejavnosti, ki imajo tako majhen obseg, da so zgolj obrobne in pomožne[1o].
	[1o] Sodba Sodišča z dne 3. julija 1986, Deborah Lawrie-Blum/Land Baden-Württemberg; zadeva C-228/07, Jörn Petersen/Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Niederösterreich [2008], ECR I-06989, točka 45.

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Uvodna izjava 14 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(14c) Sodišče je večkrat razsodilo, da pojem „delavec“ v smislu člena 45 PDEU zajema tudi osebe, ki opravljajo pripravništvo[1a]. Sodna praksa Sodišča zaposlitveno povezavo uporablja za štiri glavne vrste pripravništev: pripravništva na odprtem trgu[1b], pripravništva, obvezna za poklic[1c], pripravništva, povezana z aktivnimi politikami trga dela[1d], in pripravništva v okviru akademskega ali poklicnega izobraževanja [1e].
	[1a] Zadeva C-485/20 XXXX/HR Rail SA, [2022], ECLI:EU:C:2022:85, točka 31.
	[1b] Zadeva C-485/20 XXXX/HR Rail SA, [2022], ECLI:EU:C:2022:85.
	[1c] Zadeva C-66/85, Deborah Lawrie-Blum/Land Baden-Württemberg, [1986], ECR I-02121; zadeva C-109/04 Karl Robert Kranemann/Land Nordrhein-Westfalen, [2005], ECR I-02421.
	[1d] Zadeva C-229/14 Ender Balkaya/Kiesel Abbruch-und Recycling Technik GmbH, [2015], ECLI:EU:C:2015:455.
	[1e] Zadeva C-344/20 LF/SCRL, [2022], ECLI:EU:C:2022:77.
	Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Ker še vedno ostajajo ***izzivi v zvezi*** s problematično uporabo pripravništev v Uniji, so potrebni nadaljnji ukrepi ***za boj proti kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem ter*** za zagotovitev, da	(15) Ker še vedno ostajajo ***zlorabe, povezane*** s problematično uporabo pripravništev v Uniji, so potrebni nadaljnji ukrepi za zagotovitev, da se zadevno pravo Unije in nacionalno pravo, ki se

se zadevno pravo Unije in nacionalno pravo, ki se uporabljata za ***delavce***, v celoti izvajata in izvršujeta ***v zvezi s pripravniki***. ***Ta direktiva navedene izzive rešuje z določitvijo minimalnih zahtev za izboljšanje in uveljavljanje delovnih pogojev pripravnikov v Uniji ter boj proti izkoriščanju pripravništev za prikrivanje delovnih razmerij, in sicer tako, da vzpostavlja skupni okvir načel in ukrepov, potrebnih za zagotovitev enakega obravnavanja ter učinkovitejše izvajanje in izvrševanje prava Unije in nacionalnega prava, ki se uporabljata za delavce.***	uporabljata za ***pripravnike***, v celoti izvajata in izvršujeta.

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Ta direktiva ***bi se morala uporabljati za pripravnike v Uniji, ki imajo sklenjeno pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje, kot je določeno v pravu, kolektivnih pogodbah ali praksi, ki veljajo v državah članicah, ob upoštevanju sodne prakse Sodišča Evropske unije***. ***Sodišče je v svoji sodni praksi vzpostavilo merila za določitev statusa delavca, ki mora temeljiti na analizi vsakega primera posebej.***	(16) Ta direktiva ***določa skupno opredelitev pripravništev in skupen okvir za preprečevanje zlorab, povezanih z uporabo pripravništev za druge namene kot za olajševanje prehoda iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostopa do poklica***. ***Direktiva zato ureja delovne pogoje začetnega dela, ki ga pripravniki opravljajo med pripravništvom***.

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) V tej direktivi je pripravništvo opredeljeno kot časovno omejeno začetno delo, katerega cilj je z obsežnim usposabljanjem zagotoviti praktične in poklicne spretnosti, da bi se olajšal prehod v stabilno zaposlitev ali dostop do poklica, pri čemer pripravništvo temelji na pisni pogodbi med pripravnikom in ponudnikom pripravništev ter je plačano v skladu z Direktivo (EU) 2022/2041.

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16b) Eden od izzivov v zvezi z ureditvijo pripravništev je nejasnost pojma in namena pripravništva v pravu Unije. V tej direktivi se ta izziv rešuje s predlogom skupne opredelitve pojma in namena pripravništva.

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16c) Ta direktiva določa, da se načelo nediskriminacije v skladu s členom 21 Listine ter Direktivo 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta[1a], Direktivo Sveta 2000/43/ES[1b] in Direktivo Sveta 2000/78/ES uporablja za

pripravništva v zvezi z dostopom do pripravništev in delovnimi pogoji, vključno s plačilom. S tem se odgovori na pomisleke glede diskriminatornih posledic pripravništev in spodbuja vključevalnost pripravništev.

[1a] Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu (UL L 204, 26.7.2006, str. 23).

[1b] Direktiva Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost (UL L 180, 19.7.2000, str. 22).

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16d) Države članice bi morale tudi spodbujati širši dostop do pripravništev za pripravnike iz ranljivih okolij, vključno z invalidnimi pripravniki, z zagotavljanjem, da bodo delovna mesta prilagojena tako, da bodo dostopna invalidnim pripravnikom.

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Programi učenja na delu, ki spadajo v opredelitev pripravništva, se med državami članicami zelo razlikujejo. Zato lahko na področje uporabe te direktive spadajo tudi vajeništva, če so vajenci zajeti s pojmom delavec, kot je določen v pravu, kolektivnih pogodbah ali praksi, ki veljajo v državah članicah, ob upoštevanju sodne prakse Sodišča Evropske unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) ***Poglavje III te direktive se uporablja za redno zaposlene, ki so napačno označeni kot pripravniki, tj. kadar delodajalci redno delovno razmerje označijo bodisi kot pripravništvo, ki ni delovno razmerje, bodisi kot pripravništvo, ki je delovno razmerje, vendar z nižjim plačilom ali slabšimi drugimi delovnimi pogoji od tistih, do katerih bi bili upravičeni redno zaposleni*** v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso.	(18) ***Ta direktiva določa, da morajo države članice uvesti učinkovite ukrepe za boj proti zlorabam, povezanim z uporabo pripravništev za druge namene kot za olajševanje prehoda iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostopa do poklica, zaradi česar jim je zagotovljena nižja raven varstva, vključno z delovnimi pogoji in plačilom, od tiste, do katere bi bil zadevni pripravnik sicer upravičen*** v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso.

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Pripravništva, ki so delovna razmerja, je od „rednih“ delovnih razmerij mogoče razlikovati po tem, da so časovno omejena, vključujejo pomemben vidik učenja in usposabljanja ter se opravljajo za pridobivanje praktičnih in poklicnih izkušenj za boljšo zaposljivost in lažji prehod v zaposlitev ali dostop do poklica.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Načelo nediskriminacije je primerno za boj proti zlorabam pripravništev, kot je nudenje manj ugodnih delovnih pogojev ali nižjega plačila pripravnikom v primerjavi z redno zaposlenimi brez ustrezne utemeljitve, ter za zagotavljanje trajnostnosti pripravništev kot poti do stabilnih zaposlitvenih možnosti. Poleg tega lahko pripomore k večji dostopnosti pripravništev za skupine v ranljivem položaju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Zato je treba določiti načelo	***črtano***

nediskriminacije pripravnikov, ki bi se moralo uporabljati poleg določbe 4 Priloge k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, ki določa, da se glede pogojev zaposlitve delavci, zaposleni za določen čas, ne smejo obravnavati manj ugodno kot primerljivi delavci, zaposleni za nedoločen čas, zgolj zato, ker imajo sklenjeno pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje za določen čas, razen če je različno obravnavanje upravičeno iz objektivnih razlogov. Pripravniki, ki imajo sklenjeno delovno razmerje, so po definiciji „delavci, zaposleni za določen čas“, v smislu navedene direktive. Vendar njena določba o načelu nediskriminacije ne omogoča primerjave z drugimi delavci, zaposlenimi za določen čas. Poleg tega določba 2(2) Priloge k navedeni direktivi državam članicam omogoča, da z njenega področja uporabe izključijo nekatere vrste delavcev, vključno z začetnim poklicnim usposabljanjem in vajeniškimi programi ali pogodbami o zaposlitvi in delovnimi razmerji, sklenjenimi v okviru posebnega javnega ali javno podprtega usposabljanja, programov vključevanja in poklicne prekvalifikacije. Prav tako ne priznava posebej ranljivega položaja pripravnikov. Zato je treba zagotoviti, da se načelo enake obravnave v primerjavi z redno zaposlenimi uporablja za vse pripravnike, ki imajo sklenjeno delovno razmerje.

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Države članice bi zato morale zagotoviti, da se pripravniki glede delovnih pogojev, vključno s plačilom, ne obravnavajo manj ugodno kot primerljivi redno zaposleni v istem podjetju, razen če je različna obravnava upravičena iz objektivnih razlogov. Zgolj dejstvo, da je nekdo pripravnik, ne more biti razlog za manj ugodno obravnavo v primerjavi z redno zaposlenimi v istem podjetju. Hkrati so lahko, kadar je ustrezno, drugačne naloge, manj odgovornosti ali manjša intenzivnost dela v primerjavi s primerljivimi redno zaposlenimi objektivni razlogi za različno obravnavo glede danega pogoja zaposlitve. Vendar bi različna obravnava morala biti sorazmerna z navedenimi razlogi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Za uporabo načela nediskriminacije je treba opredeliti primerljivega redno zaposlenega, ki opravlja enako ali podobno vrsto dela ali poklic kot pripravnik, pri čemer je treba ustrezno upoštevati kvalifikacije in spretnosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Države članice bi morale imeti vzpostavljene ustrezne ukrepe za boj proti kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem, zaradi katerih je zagotovljena nižja raven varstva, vključno z delovnimi pogoji in plačilom, od tiste, do katere bi bil zadevni delavec upravičen v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Treba je zagotoviti učinkovit nadzor in inšpekcijske preglede s strani pristojnih organov, saj so bistveni za zaščito pravic pripravnikov in boj proti ***kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem***. Morali bi biti ciljno usmerjeni, da se prepreči nadomeščanje ***rednih*** zaposlitev s ***kot pripravništvo prikritimi rednimi zaposlitvami*** in zaščitijo pravice ***delavcev***.	(25) Treba je zagotoviti učinkovit nadzor in inšpekcijske preglede s strani pristojnih organov, saj so bistveni za zaščito pravic pripravnikov in boj proti ***zlorabam, povezanim z uporabo pripravništev***. Morali bi biti ciljno usmerjeni, da se prepreči nadomeščanje ***stabilnih*** zaposlitev s ***ponavljajočimi se pripravništvi*** in zaščitijo pravice ***pripravnikov***.

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) ***Presoja, ali je redno delovno razmerje prikrito kot pripravništvo, bi***	(26) Za ***opredelitev zlorab, povezanih z uporabo pripravništev***, bi morali pristojni

morala temeljiti na dejanskih okoliščinah in ne na formalni oznaki pogodbenega razmerja. Za ***določitev, ali je redno delovno razmerje prikrito kot pripravništvo***, bi morali pristojni organi izvesti celovito presojo vseh relevantnih dejstev. Da se pristojnim organom olajša presoja, ***bi bilo treba določiti ključne*** elemente, ki bi ***omogočali razlikovanje med rednim delovnim razmerjem in kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem***. Presojo teh elementov bi bilo treba opraviti za vsak primer posebej in pri tem ustrezno upoštevati okoliščine posameznega primera. ***Zato so ti elementi indikativni in neizčrpni ter ne vključujejo potrebe po doseganju določenega praga.***	organi izvesti celovito presojo vseh relevantnih dejstev. Da se pristojnim organom olajša presoja, ***ta direktiva določa različne dejanske in posredne*** elemente, ki bi ***se morali upoštevati pri opredelitvi zlorab, povezanih z uporabo pripravništev***. Presojo teh elementov bi bilo treba opraviti za vsak primer posebej in pri tem ustrezno upoštevati okoliščine posameznega primera.

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Zahtevanje predhodnih delovnih izkušenj za pripravništvo na istem ali podobnem področju dejavnosti ne pomeni nujno, da gre za kot pripravništvo prikrito redno delovno razmerje, če delodajalec na primer utemelji, da je enakovredno obdobje predhodnih delovnih izkušenj alternativa diplomi na določenem področju dejavnosti ali strokovnem področju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Kadar pristojni organi izvajajo analizo relevantnih dejstev, da bi določili obstoj ***kot pripravništvo prikritega rednega delovnega razmerja***, jim potrebne informacije za izvedbo analize morda niso vedno lahko dostopne. Da bi pristojni organi lahko opravili svoje naloge, bi bilo treba delodajalce obvezati, da jim ***na zahtevo*** predložijo potrebne informacije, s katerimi razpolagajo.	(28) Kadar pristojni organi izvajajo analizo relevantnih dejstev, da bi določili obstoj ***zlorab, povezanih z uporabo pripravništev***, jim potrebne informacije za izvedbo analize morda niso vedno lahko dostopne. Da bi pristojni organi lahko opravili svoje naloge, bi bilo treba delodajalce obvezati, da jim predložijo potrebne informacije, s katerimi razpolagajo.

Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Države članice bi morale imeti vzpostavljene ustrezne ukrepe za ***lažjo presojo, ali je domnevno pripravništvo dejansko pripravništvo***. To bi moralo vključevati mejo glede predolgega trajanja pripravništva in ponavljajočih se pripravništev pri istem delodajalcu, vključno z zaporednimi pripravništvi. Razumno najdaljše trajanje pripravništev načeloma ne bi smelo presegati šestih mesecev, kot je določeno v priporočilu iz leta 2014. Vendar države članice lahko določijo, da je daljše trajanje lahko upravičeno, če temelji na objektivnih razlogih. Primer takšne izjeme bi lahko bila pripravništva, katerih dokončanje je obvezen pogoj za dostop do določenega poklica, pri čemer je zaradi postopka pridobivanja potrebnega znanja, kompetenc in izkušenj upravičeno daljše pripravništvo. Daljše trajanje bi lahko bilo koristno tudi pri nekaterih pripravništvih, ki so del aktivnih politik trga dela, namenjenih vključevanju oseb v ranljivem	(29) Države članice bi morale imeti vzpostavljene ustrezne ukrepe za ***opredelitev zlorab, povezanih z uporabo pripravništev***. To bi moralo vključevati mejo glede predolgega trajanja pripravništva in ponavljajočih se pripravništev pri istem delodajalcu, vključno z zaporednimi pripravništvi. Razumno najdaljše trajanje pripravništev načeloma ne bi smelo presegati šestih mesecev, kot je določeno v priporočilu iz leta 2014. Vendar države članice lahko določijo, da je daljše trajanje lahko upravičeno, če temelji na objektivnih razlogih***, s katerimi se spodbujajo cilji pripravništva***. Primer takšne izjeme bi lahko bila pripravništva, katerih dokončanje je obvezen pogoj za dostop do določenega poklica, pri čemer je zaradi postopka pridobivanja potrebnega znanja, kompetenc in izkušenj upravičeno daljše pripravništvo. Daljše trajanje bi lahko bilo koristno tudi pri nekaterih pripravništvih, ki so del aktivnih politik trga dela,

položaju. Nekatera pripravništva, ki so del programov formalnega izobraževanja ali poklicnega izobraževanja in usposabljanja, lahko trajajo dlje iz razlogov, povezanih z izobraževalnimi programi.

namenjenih vključevanju oseb v ranljivem položaju. Nekatera pripravništva, ki so del programov formalnega izobraževanja ali poklicnega izobraževanja in usposabljanja, lahko trajajo dlje iz razlogov, povezanih z izobraževalnimi programi.

Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Obveznost delodajalcev, da v objave in oglase o prostih pripravniških mestih vključijo informacije o predvidenih nalogah, delovnih pogojih, vključno s plačilom, o socialni zaščiti ***ter*** vidikih ***učenja*** in usposabljanja, bi se lahko izpolnila z vključitvijo povezave na spletno mesto, ki vsebuje te informacije.	(30) Obveznost delodajalcev, da v objave in oglase o prostih pripravniških mestih vključijo informacije o predvidenih nalogah, delovnih pogojih, vključno s plačilom, o socialni zaščiti ***in*** vidikih usposabljanja ***ter o možnostih zaposlitve po dokončanju pripravništva***, bi se lahko izpolnila z ***zagotovitvijo*** povezave na spletno mesto, ki vsebuje te informacije.

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Poleg te direktive bi morale države članice zagotoviti polno izvajanje in izvrševanje pravic iz pravnega reda Unije, ki se uporabljajo za pripravnike s sklenjenim delovnim razmerjem.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) V nedavnih pravnih instrumentih, kot sta Direktiva (EU) 2019/1152 in Direktiva (EU) 2023/970, je bil razvit obsežen sistem določb o izvrševanju pravnega reda Unije na področju socialnih zadev***[21]***. Takšne določbe bi bilo treba vključiti v to direktivo za lažje zagotavljanje učinkovitega izvrševanja in zaščite pravic pripravnikov, ki izhajajo iz te direktive in drugega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***.	(32) V nedavnih pravnih instrumentih, kot sta Direktiva (EU) 2019/1152 in Direktiva (EU) 2023/970***[21]***, je bil razvit obsežen sistem določb o izvrševanju pravnega reda Unije na področju socialnih zadev. Takšne določbe bi bilo treba vključiti v to direktivo za lažje zagotavljanje učinkovitega izvrševanja in zaščite pravic pripravnikov, ki izhajajo iz te direktive in drugega prava Unije.
[21] Direktiva (EU) 2023/970 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. maja 2023 o krepitvi uporabe načela enakega plačila za enako delo ali delo enake vrednosti za moške in ženske s preglednostjo plačil in mehanizmi za izvrševanje (UL L 132, 17.5.2023, str. 21).	[21] Direktiva (EU) 2023/970 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. maja 2023 o krepitvi uporabe načela enakega plačila za enako delo ali delo enake vrednosti za moške in ženske s preglednostjo plačil in mehanizmi za izvrševanje (UL L 132, 17.5.2023, str. 21).

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Pripravniki bi morali imeti dostop do učinkovitega in nepristranskega reševanja sporov ter pravico do pravnega varstva, vključno z ustrezno odškodnino. Pripravniki bi morali biti obveščeni o mehanizmih pravnega varstva za uveljavljanje pravice do pravnega varstva. Glede na temeljni značaj pravice do učinkovitega pravnega varstva bi bilo treba pripravnikom tako varstvo zagotavljati tudi	(33) Pripravniki bi morali imeti dostop do učinkovitega in nepristranskega reševanja sporov ter pravico do pravnega varstva, vključno z ustrezno odškodnino. Pripravniki bi morali biti obveščeni o mehanizmih pravnega varstva za uveljavljanje pravice do pravnega varstva. Glede na temeljni značaj pravice do učinkovitega pravnega varstva bi bilo treba pripravnikom tako varstvo zagotavljati tudi

po prenehanju pripravništva, iz katerega izhaja domnevna kršitev pravic iz te direktive in drugega zadevnega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***.	po prenehanju pripravništva, iz katerega izhaja domnevna kršitev pravic iz te direktive in drugega zadevnega prava Unije.

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Za učinkovitejšo raven varstva pripravnikov bi bilo treba predstavnikom delavcev omogočiti, da lahko v imenu enega ali več pripravnikov ali v njegovo oziroma njihovo podporo sodelujejo v postopkih za zaščito vseh pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive ali drugega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***.	(34) Za učinkovitejšo raven varstva pripravnikov bi bilo treba predstavnikom delavcev omogočiti, da lahko v imenu enega ali več pripravnikov ali v njegovo oziroma njihovo podporo sodelujejo v postopkih za zaščito vseh pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive ali drugega prava Unije.

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Pripravnikom bi bilo treba zagotoviti ustrezno sodno in upravno varstvo pred vsako manj ugodno obravnavo ***in*** neugodnimi posledicami zaradi morebitne pritožbe, vložene pri ***delodajalcu***, ali postopka, katerega namen je zagotoviti skladnost s pravicami iz te direktive ali drugega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***. Zlasti bi jih bilo treba zaščititi pred odpovedjo ali enakovrednim ukrepom in pripravami na odpoved ali enakovreden ukrep zaradi	(35) Pripravnikom bi bilo treba zagotoviti ustrezno sodno in upravno varstvo pred vsako manj ugodno obravnavo ***ali*** neugodnimi posledicami zaradi morebitne pritožbe, vložene pri ***ponudniku pripravništev***, ali postopka, katerega namen je zagotoviti skladnost s pravicami iz te direktive ali drugega prava Unije. Zlasti bi jih bilo treba zaščititi pred odpovedjo ali enakovrednim ukrepom***, kot je zadrževanje ponudbe za prihodnjo zaposlitev pri ponudniku pripravništev,*** in

uveljavljanja pravic iz te direktive ali drugega prava Unije, ki se uporablja za delavce.

pripravami na odpoved ali enakovreden ukrep zaradi uveljavljanja pravic iz te direktive ali drugega prava Unije, ki se uporablja za delavce.

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Ker ciljev te direktive, tj. izvrševanja zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter boja proti ***kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem***, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje ***dosežeta*** na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.	(38) Ker ciljev te direktive, tj. ***zagotovitve skupne opredelitve pripravništev in*** izvrševanja zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter boja proti ***zlorabam, povezanih z uporabo pripravništev***, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje ***dosežejo*** na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Uvodna izjava 39 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(39a) Bolj kot kadar koli prej si je pomembno prizadevati za notranji trg z enakimi konkurenčnimi pogoji brez socialnega dampinga, na katerem se spoštujejo delavske pravice zaposlenih. Unija države članice podpira pri prizadevanjih za kolektivna pogajanja ter

svobodo pri ohranjanju, sklepanju in izvrševanju kolektivnih pogodb, kadar so te glede na nacionalne prakse in okvire boljše orodje za izvajanje in dopolnjevanje zakonodajnih pobud Unije. V zvezi s tem je ključno priznati pomen socialnih partnerjev in njihove pravice do kolektivnih pogajanj in kolektivnega dogovarjanja.

Or. en

Predlog spremembe 52

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ta direktiva določa ***skupni*** okvir načel in ukrepov za izboljšanje in izvrševanje zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter ***boj proti kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem***.	Ta direktiva določa ***skupno opredelitev pripravništva ter vzpostavlja*** okvir načel in ukrepov za izboljšanje in izvrševanje zagotavljanja delovnih pogojev pripravnikov ter ***preprečevanje zlorab, povezanih z uporabo pripravništev***.

Or. en

Predlog spremembe 53

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) „pripravništvo“ pomeni časovno omejeno ***delovno prakso, ki vključuje pomemben vidik učenja in usposabljanja ter se opravlja za pridobivanje praktičnih in poklicnih izkušenj*** za ***boljšo zaposljivost in*** lažji prehod v ***redno*** delovno razmerje ali dostop do poklica;	(a) „pripravništvo“ pomeni ***(i)*** časovno omejeno ***začetno delo, katerega cilj je z obsežnim usposabljanjem zagotoviti praktične in poklicne spretnosti***

	za lažji prehod ***iz izobraževanja v stabilno*** delovno razmerje ali dostop do poklica***,***
	pri čemer pripravništvo temelji na pisni pogodbi med pripravnikom in ponudnikom pripravništev
	ter je plačano v skladu z Direktivo (EU) 2022/2041;

Or. en

Predlog spremembe 54

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) „pripravnik“ pomeni vsako osebo, ki opravlja pripravništvo ***in ima sklenjeno pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje, kot je določeno v pravu, kolektivnih pogodbah ali praksi, ki veljajo v posameznih državah članicah, ob upoštevanju sodne prakse Sodišča***;	(b) „pripravnik“ pomeni vsako osebo, ki opravlja pripravništvo;

Or. en

Predlog spremembe 55

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) „ponudnik pripravništev“ pomeni podjetje, ki je zasebno, javno ali oboje in ki ponuja pripravništva;

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) „redno delovno razmerje“ pomeni vsako delovno razmerje, ki ni pripravništvo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 57

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „redno zaposleni“ pomeni vsako osebo v rednem delovnem razmerju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da se pripravniki glede delovnih pogojev, vključno s plačilom, ne obravnavajo manj ugodno kot primerljivi redno zaposleni v istem podjetju, razen če je različna obravnava upravičena iz objektivnih razlogov, kot so drugačne naloge, manj odgovornosti, intenzivnost dela ali pomembnost vidika učenja in usposabljanja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice zagotovijo, da se pripravništva, kar zadeva dostop do njih in delovne pogoje, vključno s plačilom, izvajajo v skladu z načelom nediskriminacije, kot je določeno v direktivah 2000/43/ES, 2000/78/ES in 2006/54/ES.

Or. en

Predlog spremembe 60

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice spodbujajo večji dostop do pripravništev za pripravnike iz ranljivih okolij, vključno z invalidnimi pripravniki.

Or. en

Predlog spremembe 61

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice zagotovijo, da so delovna mesta prilagojena tako, da so dostopna invalidnim pripravnikom.

Or. en

Predlog spremembe 62

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če v istem podjetju ni primerljivega redno zaposlenega, se za primerjavo uporabi veljavna kolektivna pogodba, če take pogodbe ni, pa nacionalno pravo ali praksa.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 63

Predlog direktive
Poglavje III – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
III ***Kot pripravništvo prikrita redna delovna razmerja***	III ***Ukrepi za boj proti zlorabam, povezanih z uporabo pripravništev***

Or. en

Predlog spremembe 64

Predlog direktive
Člen 4 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ukrepi za boj proti ***kot pripravništvo prikritim rednim delovnim razmerjem***	Ukrepi za boj proti ***zlorabam***

Or. en

Predlog spremembe 65

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo učinkovit nadzor in inšpekcijske preglede, ki jih izvajajo pristojni organi, da odkrijejo ***prakse, ko so redna delovna razmerja prikrita kot pripravništvo***, zaradi česar je zagotovljena nižja raven varstva, vključno z delovnimi pogoji in plačilom, od tiste, do katere bi bil zadevni ***delavec*** upravičen v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso, in sprejmejo izvršilne ukrepe zoper takšne ***prakse***.	Države članice zagotovijo učinkovit nadzor in inšpekcijske preglede, ki jih izvajajo pristojni organi, da odkrijejo ***zlorabe, povezane z uporabo pripravništev za druge namene kot za olajševanja prehoda iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostopa do poklica***, zaradi česar je zagotovljena nižja raven varstva, vključno z delovnimi pogoji in plačilom, od tiste, do katere bi bil zadevni ***pripravnik*** upravičen v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso, in sprejmejo izvršilne ukrepe zoper takšne ***zlorabe***.

Or. en

Predlog spremembe 66

Predlog direktive
Člen 5 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Presoja ***kot pripravništvo prikritih rednih delovnih razmerij***	Presoja ***zlorab***

Or. en

Predlog spremembe 67

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Za ***določitev, ali gre pri domnevnem pripravništvu za redno***	1. Za ***opredelitev zlorab, povezanih z uporabo pripravništev***, pristojni organi

delovno razmerje, pristojni organi izvedejo celovito presojo vseh relevantnih dejstev. Pri ***tej*** presoji se ***med drugim upoštevajo naslednji indikativni elementi***:

izvedejo celovito presojo vseh relevantnih dejstev. Pri presoji***, ali gre za zlorabo,*** se ***upošteva naslednje***:

Or. en

Predlog spremembe 68

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) odsotnost ***pomembnega vidika učenja ali usposabljanja v domnevnem pripravništvu***;	(a) odsotnost ***pisne pogodbe med pripravnikom in ponudnikom pripravništev***;

Or. en

Predlog spremembe 69

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***predolgo trajanje domnevnega pripravništva ali večkratnih in/ali zaporednih domnevnih pripravništev iste osebe pri istem delodajalcu***;	(b) ***neobstoj vidika usposabljanja, ki se kaže v tem, da niso vključeni naslednji vidiki***: ***(i) jasen program usposabljanja za pripravništvo, v katerem so določene spretnosti, znanje in kompetence, ki jih je treba med pripravništvom razviti, učni cilji pripravništva ter dodelitev nalog in priložnosti za usposabljanje, ki bodo pripomogle k tem spretnostim in ciljem;*** ***(ii) imenovan nadzornik in/ali mentor za obdobje pripravništva;*** ***(iii) zagotovitev namenskega usposabljanja, povratnih informacij in sestankov za podporo med***

pripravništvom;

(iv) vodenje pripravnika in nadzor nad njim, ko opravlja svoje naloge;

(v) jasna povezava med spretnostmi, ki se med pripravništvom poučujejo, in pripravnikovimi nalogami.

Or. en

Predlog spremembe 70

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***enake ravni nalog, odgovornosti in intenzivnosti dela domnevnih pripravnikov in redno zaposlenih na primerljivih položajih pri istem delodajalcu***;	(c) ***predolgo trajanje pripravništva***;

Or. en

Predlog spremembe 71

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***zahtevanje predhodnih delovnih izkušenj od kandidatov za pripravništvo na istem ali podobnem področju dejavnosti brez ustrezne utemeljitve***;	(d) ***neizplačevanje plačila, dodeljenega v skladu z Direktivo (EU) 2022/2041***;

Or. en

Predlog spremembe 72

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***velik delež domnevnih pripravništev v primerjavi z rednimi delovnimi razmerji pri istem delodajalcu***;	(e) ***zahteva, da imajo kandidati pred pripravništvom predhodne delovne izkušnje***;

Or. en

Predlog spremembe 73

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) ***znatno število domnevnih pripravnikov pri istem delodajalcu, ki so pred nastopom domnevnega pripravništva opravili dve ali več pripravništev ali imeli sklenjena redna delovna razmerja na istem ali podobnem področju dejavnosti.***	(f) ***odsotnost objave prostega pripravniškega mesta, ki bi vsebovala naslednje informacije:***
	(i) predvidene naloge in raven odgovornosti, ki se od pripravnika zahteva;
	(ii) pravice in ugodnosti, ki jih ima pripravnik, vključno s plačilom, socialno zaščito, bolniško odsotnostjo in pravice v zvezi z delovnim časom;
	(iii) zagotovljeno usposabljanje in spretnosti, ki naj bi se pridobile.

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) neobstoj pregledne politike zaposlovanja za zagotavljanje stabilne zaposlitve po dokončanju pripravništva.

Or. en

Predlog spremembe 75

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Poleg tega pristojni organi pri določanju, ali se pri uporabi pripravništev pojavljajo zlorabe, preučijo posredne dejavnike zunaj pripravniškega razmerja. V oceni tveganja se med drugim upoštevajo naslednji vidiki:
	(a) visok delež pripravništev glede na velikost podjetja;
	(b) zaposlovanje pripravnikov, ki so predhodno dokončali pripravništvo na istem ali podobnem področju dejavnosti;
	(c) ponavljajoče se podaljšanje trajanja pripravništev, ne da bi bilo omogočeno napredovanje v podjetju;
	(d) nadomeščanje stalnih delovnih mest z rednim objavljanjem prostih pripravniških mest.

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Da se pristojnim organom omogoči presoja iz ***odstavka*** 1, ***jim delodajalec na zahtevo*** predloži naslednje informacije:	2. Da se pristojnim organom omogoči presoja iz ***odstavkov*** 1 ***in 2***, ***države članice zahtevajo, da ponudniki pripravništev tem organom predložijo*** naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 77

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) število ***pripravništev in rednih delovnih razmerij***;	(a) število ***pripravnikov in drugih vrst delavcev***;

Or. en

Predlog spremembe 78

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) delovne pogoje, vključno s plačilom, naloge in odgovornosti ***domnevnih pripravnikov*** in ***redno zaposlenih*** na primerljivih položajih;	(c) delovne pogoje, vključno s plačilom, naloge in odgovornosti ***pripravništev*** in ***drugih vrst delavcev*** na primerljivih položajih;

Or. en

Predlog spremembe 79

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) opis vidikov ***učenja in*** usposabljanja v okviru pripravništva;	(d) opis vidikov usposabljanja v okviru pripravništva;

Or. en

Predlog spremembe 80

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za lažjo presojo iz ***odstavka*** 1 države članice:	Za lažjo presojo iz ***odstavkov*** 1 ***in 2*** države članice:

Or. en

Predlog spremembe 81

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) določijo ***časovno omejitev glede predolgega trajanja pripravništva in ponavljajočih se pripravništev pri istem delodajalcu, vključno z zaporednimi pripravništvi***;	(a) določijo***, da je najdaljše trajanje pripravništva šest mesecev, vendar lahko države članice določijo izjeme glede roka, kadar je daljše trajanje utemeljeno iz objektivnih razlogov***;

Or. en

Predlog spremembe 82

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) od ***delodajalcev*** zahtevajo, da v objave in oglase o prostih pripravniških mestih vključijo informacije o predvidenih nalogah, delovnih pogojih, vključno s plačilom, o socialni zaščiti ***ter*** vidikih ***učenja in*** usposabljanja.	(b) od ***ponudnikov pripravništev*** zahtevajo, da v objave in oglase o prostih pripravniških mestih vključijo informacije o predvidenih nalogah, delovnih pogojih, vključno s plačilom, o socialni zaščiti ***in*** vidikih usposabljanja ***ter o možnostih zaposlitve po dokončanju pripravništva***.

Or. en

Predlog spremembe 83

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko določijo izjeme od časovne omejitve iz točke (a) v primerih, ko je daljše trajanje upravičeno iz objektivnih razlogov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 84

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo učinkovite ukrepe za zagotovitev, da se vse zadevno pravo Unije, ki se uporablja za ***delavce***, v celoti izvaja in izvršuje v zvezi s pripravniki. Zlasti:	Države članice sprejmejo učinkovite ukrepe za zagotovitev, da se vse zadevno pravo Unije, ki se uporablja za ***pripravnike***, v celoti izvaja in izvršuje v zvezi s pripravniki. Zlasti:

Or. en

Predlog spremembe 85

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) v sodelovanju s pristojnimi organi zagotavljajo kanale, prek katerih lahko pripravniki prijavijo nepravilnosti in slabe delovne pogoje, ter nudijo informacije o teh kanalih.	(f) v sodelovanju s pristojnimi organi zagotavljajo kanale, prek katerih lahko pripravniki ***anonimno in varno*** prijavijo nepravilnosti in slabe delovne pogoje, ter nudijo informacije o teh kanalih.

Or. en

Predlog spremembe 86

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da imajo pripravniki, tudi tisti, katerih ***delovno razmerje*** je prenehalo, dostop do učinkovitega in nepristranskega reševanja sporov in pravico do pravnega varstva, vključno z ustrezno odškodnino, če so jim kršene pravice, ki izhajajo iz te direktive ali drugega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***.	Države članice zagotovijo, da imajo pripravniki, tudi tisti, katerih ***pripravništvo*** je prenehalo, dostop do učinkovitega in nepristranskega reševanja sporov in pravico do pravnega varstva, vključno z ustrezno odškodnino, če so jim kršene pravice, ki izhajajo iz te direktive ali drugega prava Unije.

Or. en

Predlog spremembe 87

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da lahko predstavniki delavcev sodelujejo v katerem koli zadevnem sodnem ali upravnem postopku za uveljavljanje pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive ali drugega prava Unije, ki se uporablja za ***delavce***. ***V primeru kršitve katere koli pravice ali obveznosti, ki izhaja iz te direktive ali drugega prava Unije, ki se uporablja za delavce, lahko*** nastopajo v imenu ***enega ali več pripravnikov*** ali v ***njegovo oziroma*** njihovo podporo, če zadevni pripravnik oziroma pripravniki v to privolijo.	Države članice zagotovijo, da lahko predstavniki delavcev sodelujejo v katerem koli zadevnem sodnem ali upravnem postopku za uveljavljanje pravic in obveznosti, ki izhajajo iz te direktive ali drugega prava Unije, ki se uporablja za ***pripravnike***. Nastopajo ***lahko*** v imenu ***tistih, ki pri pripravništvih doživljajo zlorabe,*** ali v njihovo podporo, če zadevni pripravnik oziroma pripravniki v to privolijo.

Or. en

Predlog spremembe 88

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice uvedejo ukrepe, ki so potrebni za varstvo pripravnikov in njihovih predstavnikov pred vsako manj ugodno obravnavo s strani ***delodajalca*** in pred kakršnimi koli neugodnimi posledicami zaradi morebitne pritožbe, vložene pri ***delodajalcu***, ali postopka, katerega namen je zagotoviti skladnost s pravicami iz te direktive ali drugega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***.	1. Države članice uvedejo ukrepe, ki so potrebni za varstvo pripravnikov in njihovih predstavnikov pred vsako manj ugodno obravnavo s strani ***ponudnika pripravništev*** in pred kakršnimi koli neugodnimi posledicami zaradi morebitne pritožbe, vložene pri ***ponudniku pripravništev***, ali postopka, katerega namen je zagotoviti skladnost s pravicami iz te direktive ali drugega prava Unije.

Or. en

Predlog spremembe 89

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zlasti sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi prepovejo odpoved ali odpovedi enakovreden ukrep in vse priprave na takšno odpoved ali enakovreden ukrep zoper pripravnike, ker so uveljavljali pravice iz te direktive ali drugega prava Unije***, ki se uporablja za delavce***.	2. Države članice zlasti sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi prepovejo odpoved ali odpovedi enakovreden ukrep***, kot je zadrževanje ponudbe za prihodnjo zaposlitev pri ponudniku pripravništev,*** in vse priprave na takšno odpoved ali enakovreden ukrep zoper pripravnike, ker so uveljavljali pravice iz te direktive ali drugega prava Unije.

Or. en

Predlog spremembe 90

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pripravniki, ki menijo, da so bili odpuščeni ali da so bili predmet ukrepov z enakovrednim učinkom zaradi uveljavljanja pravic iz te direktive ali drugega prava Unije, ***ki se uporablja za delavce,*** lahko od ***delodajalca*** zahtevajo, da razloge za odpoved ali enakovredne ukrepe ustrezno utemelji. ***Delodajalec*** te razloge zagotovi v pisni obliki.	3. Pripravniki, ki menijo, da so bili odpuščeni ali da so bili predmet ukrepov z enakovrednim učinkom zaradi uveljavljanja pravic iz te direktive ali drugega prava Unije, lahko od ***ponudnika pripravništev*** zahtevajo, da razloge za odpoved ali enakovredne ukrepe ustrezno utemelji. ***Ponudnik pripravništev*** te razloge zagotovi v pisni obliki.

Or. en

Predlog spremembe 91

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da mora ***delodajalec***, kadar pripravniki iz odstavka 3 pred sodiščem ali drugim pristojnim organom ali telesom izkažejo dejstva, na podlagi katerih se lahko domneva, da je prišlo do takšne odpovedi ali enakovrednih ukrepov, dokazati, da podlaga za zadevno odpoved ali enakovredne ukrepe niso bili razlogi iz odstavka 2.	4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da mora ***ponudnik pripravništev***, kadar pripravniki iz odstavka 3 pred sodiščem ali drugim pristojnim organom ali telesom izkažejo dejstva, na podlagi katerih se lahko domneva, da je prišlo do takšne odpovedi ali enakovrednih ukrepov, dokazati, da podlaga za zadevno odpoved ali enakovredne ukrepe niso bili razlogi iz odstavka 2.

Or. en

Predlog spremembe 92

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nobena določba te direktive se ne razlaga tako, da znižuje varstvo delavcev,	1. Nobena določba te direktive se ne razlaga tako, da znižuje varstvo delavcev,

zagotovljeno z drugimi instrumenti prava Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso.	***vključno s pripravniki,*** zagotovljeno z drugimi instrumenti prava Unije ali nacionalnim pravom, kolektivnimi pogodbami ali prakso.

Or. en

Predlog spremembe 93

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ta direktiva ne vpliva na pravico držav članic, da uporabljajo ali uvedejo zakone in druge predpise, ki so za ***delavce*** ugodnejši, ali da spodbujajo ali dovolijo uporabo kolektivnih pogodb, ki so za ***delavce*** ugodnejše.	3. Ta direktiva ne vpliva na pravico držav članic, da uporabljajo ali uvedejo zakone in druge predpise, ki so za ***pripravnike*** ugodnejši, ali da spodbujajo ali dovolijo uporabo kolektivnih pogodb, ki so za ***pripravnike*** ugodnejše.

Or. en

Predlog spremembe 94

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice lahko socialnim partnerjem na ustrezni ravni in pod pogoji, ki jih določijo države članice, dajo možnost, da ohranijo ali sklenejo kolektivne pogodbe za izvajanje in dopolnitev varstva iz te direktive, če se nacionalni socialni partnerji s tem družno strinjajo.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

OZADJE

Število pripravništev, ki se ponujajo v Uniji, hitro narašča. Po ocenah trenutno večina oseb, starih od 18 do 35 let – do 78 % – opravlja pripravništvo, pri čemer naj bi ta številka do leta 2030 zrasla še za najmanj 16 %.

Kljub pogostosti pripravništev je to še vedno širok, ohlapno opredeljen pojem. Krovni izraz zajema vse od pripravništev diplomantov, oglaševanih na odprtem trgu dela (pogosto imenovanih „praksa“), do obveznega usposabljanja za nekatere poklice (npr. zdravnike ali pravnike), pripravništev, s katerimi je mogoče pridobiti univerzitetne kreditne točke, in pripravništev, ki so del aktivnih politik trga dela. To so le primeri, ne pravne kategorije, in se pogosto prekrivajo.

Tem pripravništvom pa je skupno to, da je njihov cilj zagotoviti kratko obdobje začetnega dela kot pomoč mladim pri pridobivanju praktičnih in poklicnih spretnosti, s čimer naj bi se olajšal prehod iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostop do poklica. Da bi lahko pripravnik na delovnem mestu pridobil te spretnosti, se pričakuje in je tudi neizogibno, da bo med pripravništvom opravljal delo.

Pripravništvo lahko zelo koristi tako pripravniku kot delodajalcu. Lahko je pomembna pot za dostop mladih do trga dela in različnih poklicev, obenem pa dopolnjuje njihovo formalno izobrazbo. Poleg tega je lahko priložnost za ponudnike pripravništev, da mlade privabijo, usposobijo in zadržijo, pri tem pa zmanjšajo stroške zaposlovanja. A te prednosti se bodo uresničile le, če bodo pripravništva ustrezno urejena.

Brez ustrezne ureditve lahko pripravništva pomenijo tveganje. Zaradi nejasnosti v zvezi s pojmom pripravništva in pravicami pripravnika se dogaja, da mladi opravljajo delo, ne da bi bili zaščiteni pred morebitno škodo in izkoriščanjem.

Porajata se dva pomisleka: prvič, pripravništva imajo za posledico diskriminatorne prakse. Zaradi neplačanih ali slabo plačanih pripravništev so lahko izključeni mladi iz ranljivih okolij. Evropska varuhinja človekovih pravic je leta 2017 neplačano pripravništvo označila za začaran krog, v katerem privilegiju sledi privilegij. Poleg tega lahko neplačevanje in kratenje pravic mladih povzročata diskriminacijo na podlagi starosti, rase, invalidnosti in spola. Tako so na primer neplačani pripravniki pogosto ženske, pri čemer obstajajo dokazi o visoki stopnji spolnega nadlegovanja, invalidni pripravniki pa so lahko deležni manj prilagoditev kot neinvalidni delavci. Diskriminacija je lahko tudi posledica statusa delavca: če pripravnik brez plačila opravlja enako delo kot zaposlena oseba v istem podjetju, je to neenaka obravnava, kar velja tudi v primerih, ko pripravnik ni plačan, ker opravlja pripravništvo v okviru učnega načrta.

Drugi pomislek so zlorabe, povezane s pripravništvi. Namesto da bi se s pripravništvi olajšal prehod iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostop do poklica, se lahko uporabljajo za nadomeščanje začetnih delovnih mest s poceni, zakonsko neurejeno delovno silo brez kakršnega koli zagotovila glede priložnosti za usposabljanje. To lahko velja zlasti za pripravništva, ki so del akademskega ali poklicnega učnega načrta: glede domneve, da so taka pripravništva bolj kakovostna, obstaja dejanski dvom, posebno ob porastu „posrednikov za pripravništva“ – zakonsko neurejenih agencij, ki univerzam pomagajo pri pridobivanju pripravništev.

Sedanja nejasnost glede pravic pripravnikov ustvarja tudi neenake konkurenčne pogoje v državah članicah in med podjetji, saj se nekateri ponudniki okoriščajo z neplačanim delom, to pa gre na škodo ponudnikov, ki svoje pripravnike plačujejo.

PRISTOP K OSNUTKU POROČILA

Zgoraj opisana pomisleka – diskriminatorne posledice in zlorabe, povezane s pripravništvi – sta neposredna posledica regulativne nejasnosti. Zlorabe nastajajo zaradi neobstoja, zapletenosti ali raznolikosti regulativnih okvirov v državah članicah in pomanjkljivega izvrševanja.

To se dogaja kljub sodni praksi Sodišča, ki dosledno zastopa stališče, da pojem „delavec“ v smislu člena 45 PDEU zajema tudi osebe, ki opravljajo pripravništvo. Glede na sodno prakso Sodišča so merila za opredelitev delovnega razmerja ta, da oseba določen čas v korist druge osebe in po njenih navodilih opravlja delo, za kar prejema plačilo. To vključuje vsako osebo, ki opravlja dejansko in resnično dejavnost, razen dejavnosti, ki se štejejo za zgolj obrobne in pomožne.

Pripravniki v skladu s sodno prakso Sodišča dosledno ustrezajo tej opredelitvi delavca. Tako je zato, ker se pojem delavca in pojem pripravnika (kot je opredeljen v priporočilu o okviru kakovosti iz leta 2014), bistveno prekrivata. Pripravniki po navodilih ponudnika pripravništev opravljajo „dejansko in resnično“ delo. Neprejemanje plačila samo po sebi ni razlog, da neplačani pripravniki ne bi mogli biti opredeljeni kot delavci (sicer bi bila ta zahteva sklenjen krog: vsi delodajalci bi lahko trdili, da njihovi delavci niso delavci, samo zato, ker niso plačani). Tudi v drugih sodbah Sodišča o statusu delavca se ni postavljalo vprašanje v zvezi s plačilom. „Dejansko in resnično“ delo se nanaša na vse, kar je več kot obrobna ali pomožna dejavnost, in Sodišče je razsodilo, da to vključuje „delo[,] [opravljeno] z namenom pridobivanja ali poglobitve znanja ali dokončanja poklicnega usposabljanja“ v okviru pripravništva.

Najpomembnejše je, da pripravniki za izvajanje „temeljite in smiselne“ učne vsebine namesto „nestrokovnih nalog“ (kot se zahteva na podlagi priporočila iz leta 2014) opravljajo „dejansko

in resnično“ delo. Da se lahko pripravniki učijo, morajo opravljati dejansko in resnično delo, kar pomeni, da so opredeljeni kot delavci.

To velja za vse vrste pripravnikov. Sodišče zaposlitveno povezavo uporablja za vse štiri vrste pripravništev: pripravništva na odprtem trgu, pripravništva, obvezna za poklic, pripravništva, povezana z aktivnimi politikami trga dela, in pripravništva v okviru akademskega ali poklicnega izobraževanja. Sodišče šteje, da status delavca velja tudi za vajeništva, priznana kot poklicne kvalifikacije.

Eden glavnih pomislekov v zvezi z zakonskim urejanjem pripravništev je, da bo to vplivalo na dejstvo, da se pripravniki po merilih Sodišča štejejo za delavce. Še en pomislek je ta, da ne bo mogoče opredeliti „lažnih“ pripravnikov, ne da bi vedeli, kaj je „dejanski“ pripravnik, če pripravnik ne bo opredeljen z jasnimi pravicami in obveznostmi. Problematično je tudi odstopanje od modela vajeništva: ta pristop je kompromis, ki izhaja iz srednjega veka, ko so mladi prejemali znižano plačilo v zameno za priznano izobraževanje. Pri pripravništvu pa se ne prejme ne eno ne drugo.

Zato je bolj skladno s sodno prakso Sodišča, da se pripravniki štejejo za vrsto ali podskupino delavcev. Njihov položaj je primerljiv z delavci, ki delajo s skrajšanim delovnim časom, za določen čas ali so zaposleni pri agencijah.

Glede na to je člen 153(1), točka (b), PDEU ustrezna pravna podlaga za direktivo, saj obravnava delovne pogoje pripravnikov. Na podlagi členov 165(4) in 166(4) PDEU Unija ni pristojna, da bi sprejela direktivo o izobraževanju oziroma poklicnem usposabljanju. Pripravništva, ki se nudijo v okviru akademskega ali poklicnega izobraževanja, zajemajo obe pristojnosti, saj sta ti zasnovani za zagotavljanje obdobja dela med učnim programom.

Kjer se ti pristojnosti prekrivata, se Sodišče pri določanju ustrezne pravne podlage, ki temelji na preučitvi glavnega namena ukrepa, opira na „preskus težišča“. Ta direktiva ureja predvsem delovne pogoje pripravništev, ne pa izobraževanja ali poklicnega usposabljanja. Ker s pripravništvom ni povezana nobena kvalifikacija in ker v pripravništvo ni vključen noben uradni učni načrt, pripravništvo ne spada na področje sistemov poklicnega usposabljanja in izobraževanja. Poleg tega se pripravništva, ki se opravljajo med univerzitetnim študijem, oglašujejo kot izkušnja *zunaj* akademskih krogov. Cilj je univerzitetni študij dopolniti z dejansko izkušnjo dela. Težišče je torej na delu, ki se opravlja med pripravništvom, ne na ponudniku izobraževanja.

Osnutek poročila je zato namenjen obravnavi dveh glavnih pomislekov – diskriminacije in zlorab, povezanih z uporabo pripravništev – na podlagi pristopa v treh točkah.

ZGRADBA OSNUTKA POROČILA

Direktiva vsebuje tri pristope k odpravljanju diskriminatornih praks in zlorab, povezanih z uporabo pripravništev. Njen cilj je, da se uredijo delovni pogoji dela, ki ga pripravniki opravljajo med pripravništvom, kot je določeno v členu 153(1), točka (b), PDEU.

Skupna opredelitev in pojem

Prvič, v direktivi je navedena skupna opredelitev pojma in namena pripravništva. V Uniji se pripravništvo razume kot časovno omejeno začetno delo, katerega cilj je z obsežnim usposabljanjem zagotoviti praktične in poklicne spretnosti, da bi se olajšal prehod iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostop do poklica, pri čemer pripravništvo temelji na pisni pogodbi med pripravnikom in ponudnikom pripravništev ter je plačano v skladu z Direktivo (EU) 2022/2041.

S skupnim razumevanjem med pripravniki, ponudniki pripravništev in državami članicami se bodo preprečile zlorabe, ki se pojavljajo zaradi nejasnosti.

Načelo nediskriminacije

Drugič, cilj direktive je zagotoviti, da bo obstoječe varstvo Unije pred diskriminacijo v skladu z Direktivo Sveta 2000/78/ES, Direktivo 2006/54/ES in Direktivo Sveta 2000/43/ES veljalo tudi za pripravnike, saj se tako zagotovi pravna jasnost in krepijo pravice pripravnikov.

Ukrepi za preprečevanje zlorab

Tretjič, v direktivi sta uvedena člena 4 in 5 za preprečevanje zlorab, povezanih z uporabo pripravništev za namene, ki ne spadajo k olajševanju prehoda iz izobraževanja v stabilno zaposlitev ali dostopa do poklica.

Za ta namen direktiva določa merila za opredelitev zlorab, na katera se lahko oprejo pristojni organi, na primer neobstoj vidika usposabljanja, neobstoj pisne pogodbe, predolgo trajanje in neobjava prostega pripravniškega mesta. Zlorabe so lahko prisotne tudi pri ponudnikih pripravništev, ki imajo visok delež pripravništev glede na velikost podjetja ali ki z objavljanjem prostih pripravniških mest nadomeščajo stalna delovna mesta.

Direktiva s tem okvirom torej omogoča, da pristojni organi opredelijo zlorabe, povezane z uporabo pripravništev v Uniji, in pripravnike zaščitijo pred njimi.

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV ALI OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJEL PRISPEVEK

V skladu s členom 8 Priloge I Poslovnika poročevalka izjavlja, da je pri pripravi osnutka poročila prejela prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
Trinity College, University of Oxford
European Trade Union Confederation
European Youth Forum
Eurofound
European Economic and Social Committee
Confederación Nacional de Pymes (CONPYMES)
EUROCADRES - The Council of European Professional and Managerial Staff
European Disability Forum
SMEunited
CEC European Managers - Confédération Européenne des Cadres
HOTREC, Hotels, Restaurants & Cafés in Europe
CEOE - Confederación Española de Organizaciones Empresariales;
European Confederation of Independent Trade Unions.

Priprava tega seznama je v izključni pristojnosti poročevalke.

Če so na seznamu navedene fizične osebe z imenom ali njihovo funkcijo ali z obema, poročevalka izjavlja, da je zadevne fizične osebe seznanila z obvestilom Evropskega parlamenta o varstvu podatkov št. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v katerem so opredeljeni pogoji, ki veljajo za obdelavo njihovih osebnih podatkov, ter pravice, povezane s to obdelavo.